



SV NYCKELSKÅP

BRUKSANVISNING

Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning.
Spara den för framtida bruk.
(Original bruksanvisning).

NO NØKKELSKAP

BRUKSANVISNING

Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.
Ta vare på den for fremtidig bruk.
(Oversettelse av original bruksanvisning).

DA NØGLESKAB

BETJENINGSVEJLEDNING

Vigtigt! Læs betjeningsvejledningen før brug.
Gem den til senere brug.
(Oversættelse af den originale vejledning).

PL SZAFKA NA KLUCZE

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość.
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji).

EN KEY CABINET

OPERATING INSTRUCTIONS

Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference.
(Translation of the original instructions).

DE SCHLÜSSELSCHRANK

BEDIENUNGSANLEITUNG

Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen!
Für die zukünftige Verwendung aufbewahren.
(Bedienungsanleitung im Original).

FI AVAINKAAPPI

KÄYTTÖOHJE

Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!
Säilytä se myöhempää käyttöä varten.
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta).

FR COFFRET À CLÉS

MODE D'EMPLOI

Important! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le.
(Traduction des instructions originales).

NL SLEUTELKASTJE

GEBRUIKSAANWIJZING

Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
(Vertaling van de originele instructies).

Rätten till ändringar förbehålles.
För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.com

Med forbehold om endringer.
Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.com

Ret til ændringer forbeholdes.
Den seneste version af betjeningsvejledningen findes på www.jula.com

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.
Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.com

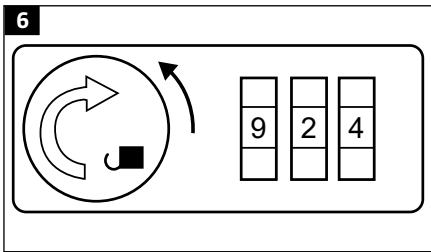
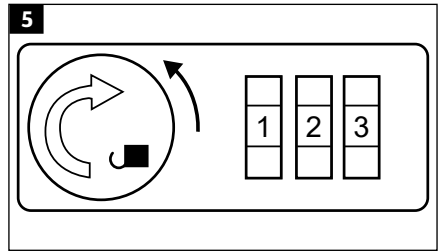
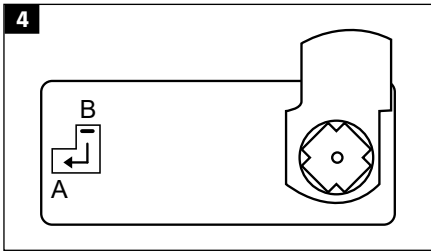
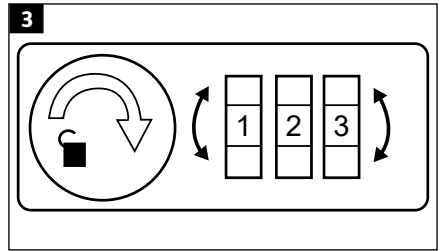
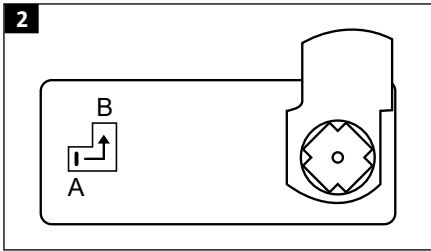
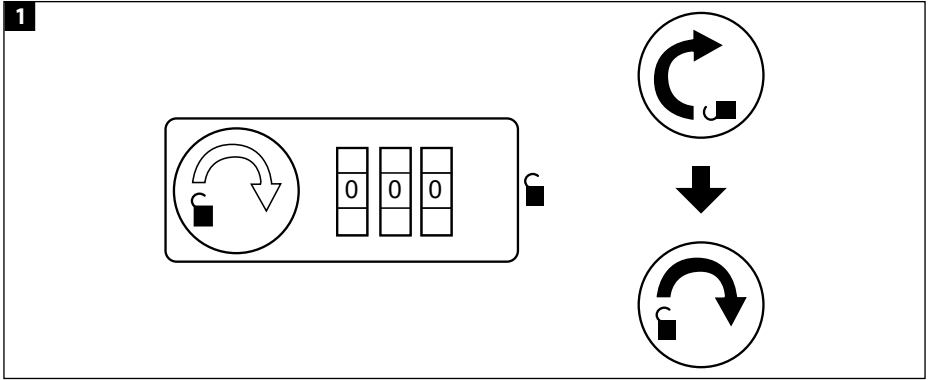
Jula reserves the right to make changes.
For latest version of operating instructions, see www.jula.com

Änderungen vorbehalten.
Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

Pidätämme oikeuden muutoksiin.
Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: www.jula.com

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications.
Pour la dernière version du manuel utilisateur, voir www.jula.com

Wijzigingen voorbehouden.
Voor de nieuwste versie van de gebruiksaanwijzing, zie www.jula.com



SÄKERHETSANVISNINGAR

- Anteckna låskombinationen.
- Anteckna serienumret från etiketten på lådan.
- Förvara låskombinationen på säker plats.

VIKTIGT!

Förvara inte låskombinationen i lådan.

TEKNISKA DATA

Mått	H208 x B168 x D93 mm
Ståltjocklek	0,6 mm

HANDHAVANDE

1. Ställ in koden (fabriksinställd kod är 0-0-0) och vrid vredet medurs för att öppna.

BILD 1

2. Låt vredet vara kvar i öppet läge (medurs).
3. Flytta spaken på låsets insida från läge A till läge B.

BILD 2

4. Vrid de 3 sifferhjulene för att ställa in önskad låskombination.

BILD 3

5. Flytta spaken på låsets insida från läge B till läge A.

BILD 4

6. Stäng locket, vrid vredet till låst läge (moturs).

BILD 5

7. Därmed är den nya låskombinationen inställd. För att inte lämna skåpet olåst, rulla sifferhjulene så den nya låskombinationen inte syns.

BILD 6

SIKKERHETSANVISNINGER

- Noter ned låsekombinasjoner.
- Noter ned serienummeret fra etiketten på boksen.
- Oppbevar låsekombinasjonen på et trygt sted.

VIKTIG!

Ikke oppbevar låsekombinasjonen i boksen.

TEKNISKE DATA

Mål	H208 x B168 x D93 mm
Ståltjykkelse	0,6 mm

BRUK

1. Still inn koden (fabriksinnstilt kode er 0-0-0) og vri bryteren med klokken for å åpne.

BILDE 1

2. La bryteren stå i åpen posisjon (med klokken).
3. Flytt spaken på innsiden av låsen fra posisjon A til posisjon B.

BILDE 2

4. Vri de tre sifferhjulene for å stille inn ønsket låsekombinasjon.

BILDE 3

5. Flytt spaken på innsiden av låsen fra posisjon B til posisjon A.

BILDE 4

6. Lukk låsen, vri bryteren til låst posisjon (mot klokken).

BILDE 5

7. Nå er den nye låsekombinasjonen stilt inn. For å ikke la skåpet stå ulåst, vrir du sifferhjulene slik at den nye låsekombinasjonen ikke vises.

BILDE 6

SIKKERHEDSMEDDELSER

- Notér låsekombinationen.
- Noter serienummeret fra etiketten på kassen.
- Opbevar låsekombinationen et sikkert sted.

VIGTIGT!

Opbevar ikke låsekombinationen i skuffen.

TEKNISKE DATA

Mål	H208 x B168 x D93 mm
Stålets tykkelse	0,6 mm

BETJENING

1. Indstil koden (den fabriksindstillede kode er 0-0-0), og drej grebet med uret for at åbne.

FIGUR 1

2. Lad grebet stå i åben position (med uret).
3. Flyt håndtaget på indersiden af låsen fra position A til position B.

FIGUR 2

4. Drej på de 3 kodehjul for at indstille den ønskede låsekombination.

FIGUR 3

5. Flyt håndtaget på indersiden af låsen fra position B til position A.

FIGUR 4

6. Luk låget, og drej grebet til låst position (mod uret).

FIGUR 5

7. Hermed er den nye låsekombination indstillet. For at undgå at efterlade skabet ulåst, skal du rulle kodehjulene, så den nye låsekombination ikke er synlig.

FIGUR 6

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Zapisz wybraną przez siebie kombinację cyfr.
- Przepisz numer seryjny z etykiety znajdującej się wewnątrz sejf.
- Przechowuj informację o kombinacji cyfr w bezpiecznym miejscu.

WAŻNE!

Nie przechowuj informacji o kombinacji cyfr wewnątrz sejf.

DANE TECHNICZNE

Wymiary	Szer. 208 x wys. 168 x głęb. 93 mm
Grubość stali	0,6 mm

OBŚŁUGA

1. Ustaw kod (kod ustawiony fabrycznie to 0-0-0) i przekręć pokrętło w prawo, żeby otworzyć sejf.

RYS. 1

2. Pozostaw pokrętło w pozycji otwartej (przekręcone w prawą stronę).
3. Przesuń dźwignię po wewnętrznej stronie sejf. z pozycji A do pozycji B.

RYS. 2

4. Użyj trzech pokręteł, żeby ustawić żądany kod.

RYS. 3

5. Przesuń dźwignię po wewnętrznej stronie sejf. z pozycji B do pozycji A.

RYS. 4

6. Zamknij drzwiczki, przekręć pokrętło do pozycji zamkniętej (w lewo).

RYS. 5

7. Nowa kombinacja jest ustawiona. Aby sejf pozostał bezpieczny, przesun pokrętła, tak aby nie było widać wybranej kombinacji cyfr.

RYS. 6

SAFETY INSTRUCTIONS

- Note the lock combination.
- Note down the serial number from the label on the box.
- Store the lock combination in a safe place.

IMPORTANT:

Do not keep the lock combination in the box.

TECHNICAL DATA

Dimensions	H208 x W168 x D93 mm
Steel thickness	0.6 mm

USE

1. Set the code (factory set code 0-0-0) and turn the knob clockwise to open the door.

FIG. 1

2. Let the knob remain in the open position (clockwise).
3. Move the lever on the inside of the lock from position A to position B.

FIG. 2

4. Rotate the 3 numeric wheels to set the desired number lock combination.

FIG. 3

5. Move the lever on the inside of the lock from position B to position A.

FIG. 4

6. Close the door, turn the knob to the locked position (anti-clockwise).

FIG. 5

7. The new lock combination is now set. In order not to leave the safe unlocked, roll the numeric wheels so the new lock combination is not visible.

FIG. 6

SICHERHEITSHINWEISE

- Schlosskombination notieren.
- Die Seriennummer auf dem Schachteletikett notieren.
- Schlosskombination an einem sicheren Ort aufbewahren.

WICHTIG!

Die Schlosskombination nicht in der Schachtel aufbewahren.

TECHNISCHE DATEN

Maße	H208 x B168 x D93 mm
Dicke des Stahls	0,6 mm

BEDIENUNG

1. Zum Öffnen den Code einstellen (der werkseitig eingestellte Code ist 0-0-0) und das Rad im Uhrzeigersinn drehen.

ABB. 1

2. Das Rad in der geöffneten Position (im Uhrzeigersinn) belassen.
3. Bewegen Sie den Hebel auf der Innenseite des Schlosses aus der Position A in die Position B stellen.

ABB. 2

4. Die 3 Zahlenräder drehen, um die gewünschte Schlosskombination einzustellen.

ABB. 3

5. Den Hebel auf der Innenseite des Schlosses aus der Position B in die Position A stellen.

ABB. 4

6. Schloss schließen, das Rad in die Verriegelungsposition drehen (entgegen dem Uhrzeigersinn).

ABB. 5

7. Damit ist die neue Schlosskombination eingestellt. Um den Schrank nicht unverriegelt zu lassen, drehen Sie die Zahlenräder so, dass die neue Schlosskombination nicht erkennbar ist.

ABB. 6**TURVALLISUUSOHJEET**

- Kirjoita lukon yhdistelmä muistiin.
- Merkitse sarjanumero laatikossa olevasta etiketistä.
- Säilytä yhdistelmä turvallisessa paikassa.

TÄRKEÄÄ!

Älä säilytä lukitusyhdistelmää laatikossa.

TEKNISET TIEDOT

Mitat	208 x 168 x 93 mm
Teräksen paksuus	0,6 mm

KÄYTTÖ

1. Aseta koodi (tehtaan oletusarvo on 0-0-0) ja käännä nuppia myötäpäivään avataksesi.

KUVA 1

2. Jätä nappi auki (myötäpäivään).
3. Siirrä lukon sisäpuolella oleva vipu asennosta A asentoon B.

KUVA 2

4. Aseta haluamasi lukitusyhdistelmä kääntämällä 3 numeropyörää.

KUVA 3

5. Siirrä lukon sisäpuolella oleva vipu asennosta B asentoon A.

KUVA 4

6. Sulje luukku ja käännä nappi lukitusasentoon (vastapäivään).

KUVA 5

7. Uusi yhdistelmä on nyt asetettu. Jotta kaappi ei jäisi lukitsematta, kierrä numeropyriä niin, että uusi yhdistelmä ei ole näkyvissä.

KUVA 6

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Notez la combinaison de verrouillage.
- Marquez le numéro de série de l'étiquette sur le boîtier.
- Conservez la combinaison de verrouillage en lieu sûr.

IMPORTANT !

Ne rangez pas la combinaison de verrouillage dans le tiroir.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Dimensions	H208 x L168 x P93 mm
Épaisseur de l'acier	0,6 mm

UTILISATION

1. Réglez le code (le code réglé en usine est 0-0-0) et tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour ouvrir.

FIG. 1

2. Laissez le bouton en position ouverte (sens horaire).
3. Déplacez le levier à l'intérieur de la serrure de la position A à la position B.

FIG. 2

4. Tournez les 3 molettes de chiffres pour régler la combinaison de verrouillage souhaitée.

FIG. 3

5. Déplacez le levier à l'intérieur de la serrure de la position B à la position A.

FIG. 4

6. Fermez le couvercle, tournez le bouton en position verrouillée (sens antihoraire).

FIG. 5

7. La nouvelle combinaison de verrouillage est maintenant réglée. Pour ne pas laisser le coffre déverrouillé, tournez les molettes de façon à ce que la nouvelle combinaison de verrouillage ne soit pas visible.

FIG. 6

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Schrijf de combinatie van het slot op.
- Schrijf het serienummer op het etiket van de kluis op.
- Bewaar de combinatie op een veilige plaats.

BELANGRIJK!

Bewaar de combinatie niet in de kluis.

TECHNISCHE GEGEVENS

Afmetingen	H208 x B168 x D93 mm
Dikte van staal	0,6 mm

AANWENDING

1. Stel de code in (de in de fabriek ingestelde code is 0-0-0) en draai de knop met de klok mee om te openen.

AFB. 1

2. Laat de knop in de open stand staan (met de klok mee).
3. Verplaats de hendel aan de binnenkant van het slot van stand A naar stand B.

AFB. 2

4. Draai aan de 3 cijferwielletjes om de gewenste cijfercombinatie in te stellen.

AFB. 3

5. Verplaats de hendel aan de binnenkant van het slot van stand B naar stand A.

AFB. 4

6. Sluit het deurtje, draai de knop naar de vergrendelde stand (tegen de klok in).

AFB. 5

7. De nieuwe cijfercombinatie is nu ingesteld. Om het kastje niet ontgrendeld te laten, rolt u de cijferwielletjes zodat de nieuwe cijfercombinatie niet zichtbaar is.

AFB. 6

